



EU Konformitätserklärung
Verordnung (EU) 2016/425



Der Hersteller

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

erklärt hiermit, dass die persönliche Schutzausrüstung (PSA):

BÜSE Art.-Nr.: 11697*
Produktname: BÜSE Torino II textile jacket
Typ der PSA: Schutzbekleidung für Motorradfahrer

übereinstimmt mit den Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/425 und mit der Norm EN 17092-3:2020 - Motorradfahrerschutzbekleidung - Teil 3: Kleidungsstücke der Klasse AA - Anforderungen und identisch ist mit der PSA, die Gegenstand der folgenden EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. ist:

681221001/OE

ausgestellt von Ricotest (Notifizierte Stelle Nr. 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) Italien.

Roetgen, 08.03.2022

Ralf Baches / Managing Director

*anwendbar für alle Größen und Farbvarianten dieses Produkts



ЕС декларация за съответствие
Регламент (ЕС) 2016/425



Производителят

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

с настоящото декларира, че личните предпазни средства (ЛПС):

БÜSE Артикул №:	11697*
Име на продукта:	BÜSE Torino II textile jacket
Тип ЛПС:	Защитно облекло за мотоциклетисти

отговаря на разпоредбите на Регламент (ЕС) 2016/425 и на стандарт EN 17092-3:2020 - Защитно облекло за мотоциклетисти - Част 3: Облекло от клас AA - Изисквания и е идентично с ЛПС, обхванато от следния ЕО сертификат за типово изследване № е:

681221001/OE

издаден от Ricotest (нотифициран орган № 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) Италия.

Roetgen, 08.03.2022

Ralf Baches / Managing Director

*приложимо за всички размери и цветови варианти на този продукт



EU prohlášení o shodě
Nařízení (EU) 2016/425



výrobce

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

tímto prohlašuje, že osobní ochranné prostředky (OOPP):

BÜSE č. položky:	11697*
Název produktu:	BÜSE Torino II textile jacket
Typ OOP:	Ochranné oděvy pro motocyklisty

odpovídá ustanovením nařízení (EU) 2016/425 a normě EN 17092-3:2020
- Ochranný oděv pro motocyklisty - Část 3: Oděvy třídy AA - Požadavky a
je shodný s OOP, na který se vztahuje následující certifikát ES přezkoušení
typu č. je:

681221001/OE

vydaný společností Ricotest (notifikovaná osoba č. 0498), Via Tione 9 - 37010
Pastrengo (VR) Itálie.

Roetgen, 08.03.2022

Ralf Baches / Managing Director

*platí pro všechny velikosti a barevné varianty tohoto produktu



EU-overensstemmelseserklæring
Forordning (EU) 2016/425



Producenten

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

erklærer hermed, at personlige værnemidler (PPE):

BÜSE varenr.:	11697*
Produktnavn:	BÜSE Torino II textile jacket
Type PPE:	Beskyttelsesbeklædning til motorcyklister

overholder bestemmelserne i forordning (EU) 2016/425 og med standard EN 17092-3:2020 - Motorcyklister beskyttelsesbeklædning - Del 3: Klasse AA beklædning - Krav og er identisk med det personlige værnemidler, der er omfattet af følgende EF-typeafprøvningsattest nr. er:

681221001/OE

udstedt af Ricotest (Notified Body No. 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) Italy.

Roetgen, 08.03.2022

Ralf Baches / Managing Director

*gælder for alle størrelser og farvevarianter af dette produkt



Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425



Ο κατασκευαστής

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

δηλώνει ότι ο ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός (ΜΑΠ):

ΒÜSE αρ. αντικειμένου:	11697*
Όνομα προϊόντος:	BÜSE Torino II textile jacket
Τύπος ΜΑΠ:	Προστατευτική ενδυμασία για μοτοσικλετιστές

συμμορφώνεται με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και με το πρότυπο EN 17092-3:2020 - Προστατευτική ενδυμασία μοτοσικλετιστών - Μέρος 3: Ενδύματα κατηγορίας ΑΑ - Απαιτήσεις και είναι πανομοιότυπο με το ΜΑΠ που καλύπτεται από το ακόλουθο πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΚ Το αρ. είναι:

681221001/OE

εκδόθηκε από την Ricotest (κοινοποιημένος οργανισμός αριθ. 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) Ιταλία.

Roetgen, 08.03.2022

Ralf Baches / Managing Director

*ισχύει για όλα τα μεγέθη και τις χρωματικές παραλλαγές αυτού του προϊόντος



**EU Declaration of Conformity
Regulation (EU) 2016/425**



The manufacturer

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

hereby declares that the personal protective equipment (PPE):

BÜSE Art. No.:	11697*
Product name:	BÜSE Torino II textile jacket
Type of PPE:	Protective clothing for motorcyclists

conforms to the provisions of Regulation (EU) 2016/425 and to standard EN 17092-3:2020 - Motorcyclists' protective clothing - Part 3: Class AA garments - Requirements and is identical to the PPE which is the subject of the following EC type examination certificate no.:

681221001/OE

issued by Ricotest (Notified Body No. 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) Italy.

Roetgen, 08.03.2022

Ralf Baches / Managing Director

*applicable for all sizes and color variants of this product



**Declaración UE de conformidad
Reglamento (UE) 2016/425**



el fabricante

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

declara por la presente que los equipos de protección individual (EPI):

Número de artículo BÜSE:	11697*
Nombre del producto:	BÜSE Torino II textile jacket
Tipo de EPI:	Ropa de protección para motociclistas.

cumple con las disposiciones del Reglamento (UE) 2016/425 y con la norma EN 17092-3:2020 - Ropa de protección para motociclistas - Parte 3: Prendas de vestir de clase AA - Requisitos y es idéntico al EPI cubierto por el siguiente certificado de examen CE de tipo No. es:

681221001/OE

expedido por Ricotest (organismo notificado nº 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) Italia.

Roetgen, 08.03.2022

Ralf Baches / Managing Director

*Aplicable a todos los tamaños y variantes de color de este producto.



EL-i vastavusdeklaratsioon
Määrus (EL) 2016/425



Tootja

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

teatab käesolevaga, et isikukaitsevahendid (PPE):

BÜSE kauba nr:	11697*
Toote nimi:	BÜSE Torino II textile jacket
IKV tüüp:	Mootorratturite kaitseriietus

vastab määruse (EL) 2016/425 sätetele ja standardile EN 17092-3:2020 –
Mootorratturite kaitseriietus – Osa 3: AA-klassi rõivad – Nõuded ja on
identne järgmise EÜ tüübihindamistõendiga hõlmatud
isikukaitsevahendiga nr on:

681221001/OE

välja andnud Ricotest (teavitatud asutus nr 0498), Via Tione 9 - 37010
Pastrengo (VR) Itaalia.

Roetgen, 08.03.2022

Ralf Baches / Managing Director

*kehtib selle toote kõikidele suurustele ja värvivariantidele



EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus
Asetus (EU) 2016/425



Valmistaja

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

vakuuttaa täten, että henkilönsuojaimet:

BÜSE tuotenro: 11697*
Tuotteen nimi: BÜSE Torino II textile jacket
Henkilönsuojaimen tyyppi: Suojavaatteet moottoripyöräilijöille

täyttää asetuksen (EU) 2016/425 säännökset ja standardin EN 17092-3:2020 - Moottoripyöräilijöiden suojavaatteet - Osa 3: Luokan AA vaatteet
- Vaatimukset ja on identtinen seuraavan EY-tyyppitarkastustodistuksen kattaman henkilönsuojaimen kanssa Nro on:

681221001/OE

myöntänyt Ricotest (ilmoitettu laitos nro 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) Italia..

Roetgen, 08.03.2022

Ralf Baches / Managing Director

*koskee tämän tuotteen kaikkia kokoja ja väri vaihtoehtoja



Déclaration UE de conformité
Règlement (UE) 2016/425



Le fabricant

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

déclare par la présente que les équipements de protection individuelle (EPI) :

Numéro d'article BÜSE : 11697*
Nom du produit : BÜSE Torino II textile jacket
Type d'EPI : Vêtements de protection pour motocyclistes

est conforme aux dispositions du règlement (UE) 2016/425 et à la norme
EN 17092-3:2020 - Vêtements de protection pour motocyclistes - Partie 3
: Vêtements de classe AA - Exigences et est identique à l'EPI couvert par
l'attestation d'examen CE de type suivante Le numéro est :

681221001/OE

délivré par Ricotest (organisme notifié no 0498), Via Tione 9 - 37010
Pastrengo (VR) Italie.

Roetgen, 08.03.2022

Ralf Baches / Managing Director

*applicable à toutes les tailles et variantes de couleurs de ce produit



Dearbhú comhréireachta an AE
Rialachán (AE) 2016/425



An monaróir

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

dearbhaítear leis seo go bhfuil trealamh cosanta pearsanta (TCP):

BÜSE mír uimh.:	11697*
Ainm an táirge:	BÜSE Torino II textile jacket
Cineál PPE:	Éadaí cosanta do ghluaisrothaithe

go gcomhlíonann sé forálacha Rialachán (AE) 2016/425 agus le caighdeán EN 17092-3:2020 - Éadaí cosanta do ghluaisrothaithe - Cuid 3: Ball éadaigh d'Aicme AA - Ceanglais agus is ionann é agus an TCP a chumhdaítear leis an deimhniú ar scrúdú cineáil CE a leanas. Tá:

681221001/OE

arna eisiúint ag Ricotest (Comhlacht Fógartha Uimh. 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) an Iodáil.

Roetgen, 08.03.2022

Ralf Baches / Managing Director

*infheidhme maidir le gach méid agus leagan dath den táirge seo



EU izjava o sukladnosti
Uredba (EU) 2016/425



Proizvođač

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

ovime izjavljuje da osobna zaštitna oprema (PPE):

BÜSE br. stavke:	11697*
Naziv proizvoda:	BÜSE Torino II textile jacket
Vrsta OZO:	Zaštitna odjeća za motocikliste

u skladu je s odredbama Uredbe (EU) 2016/425 i sa standardom EN 17092-3:2020 - Zaštitna odjeća za motocikliste - Dio 3: Klasa AA odjeće - Zahtjevi i identična je osobnoj zaštitnoj opremi obuhvaćenoj sljedećim EC certifikatom o ispitivanju tipa br. je:

681221001/OE

izdao Ricotest (prijavljeno tijelo br. 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) Italija.

Roetgen, 08.03.2022

Ralf Baches / Managing Director

*primjenjivo na sve veličine i varijante boja ovog proizvoda



EU megfelelőségi nyilatkozat
(EU) 2016/425 rendelet



A gyártó

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

kijelenti, hogy az egyéni védőfelszerelés (PPE):

BÜSE cikkszám: 11697*
Termék neve: BÜSE Torino II textile jacket
PPE típusa: Motoros védőruházat

megfelel az (EU) 2016/425 rendelet előírásainak és az EN 17092-3:2020 szabványnak – Motorkerékpárosok védőruházata – 3. rész: AA osztályú ruházat – Követelmények, és megegyezik az alábbi EK-típusvizsgálati tanúsítvány hatálya alá tartozó egyéni védőeszközzel A szám:

681221001/OE

kiállította: Ricotest (bejelentett szervezet száma: 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) Olaszország.

Roetgen, 08.03.2022

Ralf Baches / Managing Director

*a termék minden méretére és színváltozatára alkalmazható



Dichiarazione di conformità UE
Regolamento (UE) 2016/425



Il produttore

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

dichiara che i dispositivi di protezione individuale (DPI):

Codice articolo BÜSE:	11697*
Nome del prodotto:	BÜSE Torino II textile jacket
Tipologia DPI:	Abbigliamento protettivo per motociclisti

è conforme a quanto previsto dal Regolamento (UE) 2016/425 e alla norma EN 17092-3:2020 - Indumenti di protezione per motociclisti - Parte 3: Indumenti di classe AA - Requisiti ed è identico ai DPI oggetto del seguente certificato di esame CE del tipo No. è:

681221001/OE

rilasciato da Ricotest (organismo notificato n. 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) Italia.

Roetgen, 08.03.2022

Ralf Baches / Managing Director

*applicabile a tutte le taglie e varianti colore di questo prodotto



ES atitikties deklaracija
Reglamentas (ES) 2016/425



Gamintojas

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

pareiškia, kad asmeninės apsaugos priemonės (AAP):

BÜSE prekės nr.:	11697*
Produkto pavadinimas:	BÜSE Torino II textile jacket
AAP tipas:	Apsauginė apranga motociklininkams

atitinka Reglamento (ES) 2016/425 nuostatas ir standartą EN 17092-3:2020. Motociklininkų apsauginė apranga. 3 dalis. AA klasės drabužiai. Reikalavimai ir yra identiški AAP, kurioms taikomas šis EB tipo tyrimo sertifikatas. Nr. yra:

681221001/OE

išdavė Ricotest (notifikuotosios įstaigos Nr. 0498), Via Tione 9 - 37010
Pastrengo (VR) Italija.

Roetgen, 08.03.2022

Ralf Baches / Managing Director

*tinka visiems šio gaminio dydžiams ir spalvų variantams



ES atbilstības deklarācija
Regula (ES) 2016/425



Ražotājs

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

ar šo paziņo, ka individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL):

BÜSE preces nr.: 11697*
Produkta nosaukums: BÜSE Torino II textile jacket
IAL veids: Motociklistu aizsargapģērbs

atbilst Regulas (ES) 2016/425 noteikumiem un standartam EN 17092-3:2020 — Motociklistu aizsargapģērbs — 3. daļa: AA klases apģērbi — Prasības un ir identisks IAL, uz ko attiecas šāds EK tipa pārbaudes sertifikāts. Nr. ir:

681221001/OE

izdevis Ricotest (paziņotā iestāde Nr. 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) Itālija..

Roetgen, 08.03.2022

Ralf Baches / Managing Director

*attiecas uz visiem šī produkta izmēriem un krāsu variantiem



Dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE
Regolament (UE) 2016/425



Il-manifattur

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

b'dan jiddikjara li tagħmir protettiv personali (PPE):

Nru tal-oġġett BÜSE:	11697*
Isem tal-prodott:	BÜSE Torino II textile jacket
Tip ta' PPE:	Ħwejjeġ protettivi għas-sewwieqa tal-muturi

jikkonforma mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2016/425 u mal-istandard EN 17092-3:2020 - Ilbies protettiv tas-sewwieqa tal-muturi - Parti 3: Ħwejjeġ tal-Klassi AA - Rekwiżiti u huwa identiku għall-PPE kopert miċ-ċertifikat tal-eżami tat-tip KE li ġej Nru huwa:

681221001/OE

maħruġa minn Ricotest (Korp Notifikat Nru 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) I-Italja.

Roetgen, 08.03.2022

Ralf Baches / Managing Director

*applikabbli għad-daqsijiet kollha u l-varjanti tal-kulur ta 'dan il-prodott



EU-conformiteitsverklaring
Verordening (EU) 2016/425



De fabrikant

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

verklaart hierbij dat persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM):

BÜSE-artikelnr.: 11697*
Productnaam: BÜSE Torino II textile jacket
Type PBM: Beschermende kleding voor motorrijders

voldoet aan de bepalingen van Verordening (EU) 2016/425 en aan de norm EN 17092-3:2020 - Beschermende kleding voor motorrijders - Deel 3: Kleding van klasse AA - Eisen en is identiek aan de PBM die vallen onder het volgende certificaat van EG-typeonderzoek Nee. is:

681221001/OE

afgegeven door Ricotest (Notified Body No. 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) Italië.

Roetgen, 08.03.2022

Ralf Baches / Managing Director

*toepasbaar op alle maten en kleurvarianten van dit product



Deklaracja zgodności UE
Rozporządzenie (UE) 2016/425



Producent

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

niniejszym oświadczam, że środki ochrony indywidualnej (ŚOI):

Nr artykułu BÜSE:	11697*
Nazwa produktu:	BÜSE Torino II textile jacket
Rodzaj ŚOI:	Odzież ochronna dla motocyklistów

jest zgodny z przepisami Rozporządzenia (UE) 2016/425 oraz normą EN 17092-3:2020 - Odzież ochronna dla motocyklistów - Część 3: Odzież klasy AA - Wymagania i jest identyczny ze ŚOI objętym następującym certyfikatem badania typu WE Nie. to:

681221001/OE

wydane przez Ricotest (jednostka notyfikowana nr 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) Włochy.

Roetgen, 08.03.2022

Ralf Baches / Managing Director

*dotyczy wszystkich rozmiarów i wariantów kolorystycznych tego produktu



Declaração de conformidade da UE
Regulamento (UE) 2016/425



O fabricante

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

declara que os equipamentos de proteção individual (EPI):

Nº de artigo BÜSE:	11697*
Nome do produto:	BÜSE Torino II textile jacket
Tipo de EPI:	Vestuário de proteção para motociclistas

está em conformidade com as disposições do Regulamento (UE) 2016/425 e com a norma EN 17092-3:2020 - Vestuário de proteção para motociclistas - Parte 3: Vestuário de classe AA - Requisitos e é idêntico ao EPI abrangido pelo seguinte certificado de exame CE de tipo Não. é:

681221001/OE

emitido por Ricotest (organismo notificado n.o 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) Itália.

Roetgen, 08.03.2022

Ralf Baches / Managing Director

*aplicável a todos os tamanhos e variantes de cor deste produto



**Declarație UE de conformitate
Regulamentul (UE) 2016/425**



Producatorul

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

prin prezenta declară că echipamentul individual de protecție (EIP):

Nr. articol BÜSE:	11697*
Nume produs:	BÜSE Torino II textile jacket
Tip de EIP:	Îmbrăcăminte de protecție pentru motocicliști

respectă prevederile Regulamentului (UE) 2016/425 și cu standardul EN 17092-3:2020 - Îmbrăcăminte de protecție pentru motocicliști - Partea 3: Îmbrăcăminte clasa AA - Cerințe și este identic cu EIP acoperit de următorul certificat de examinare CE de tip nr este:

681221001/OE

eliberat de Ricotest (organism notificat nr. 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) Italia.

Roetgen, 08.03.2022

Ralf Baches / Managing Director

*aplicabil tuturor dimensiunilor și variantelor de culoare ale acestui produs



EÚ vyhlásenie o zhode
Nariadenie (EÚ) 2016/425



Výrobca

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

týmto vyhlasuje, že osobné ochranné prostriedky (OOPP):

BÜSE položka č.: 11697*
Názov produktu: BÜSE Torino II textile jacket
Typ OOP: Ochranný odev pre motorkárov

vyhovuje ustanoveniam nariadenia (EÚ) 2016/425 a norme EN 17092-3:2020 - Ochranný odev pre motocyklistov - Časť 3: Odevy triedy AA - Požiadavky a je identický s OOP, na ktorý sa vzťahuje nasledujúci certifikát o typovej skúške ES č. je:

681221001/OE

vydaný spoločnosťou Ricotest (notifikovaný orgán č. 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) Taliansko.

Roetgen, 08.03.2022

Ralf Baches / Managing Director

*použiteľné pre všetky veľkosti a farebné varianty tohto produktu



Izjava EU o skladnosti
Uredba (EU) 2016/425



Proizvajalec

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

s tem izjavlja, da osebna zaščitna oprema (OZO):

Št. artikla BÜSE: 11697*
Ime izdelka: BÜSE Torino II textile jacket
Vrsta osebne zaščitne opreme: Zaščitna oblačila za motoriste

je v skladu z določbami Uredbe (EU) 2016/425 in s standardom EN 17092-3:2020 - Zaščitna obleka za motoriste - 3. del: Oblačila razreda AA - Zahteve in je enaka osebni zaščitni opremi, ki jo zajema naslednji certifikat o tipskem pregledu ES št. je:

681221001/OE

izdal Ricotest (št. priglašenega organa 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) Italija.

Roetgen, 08.03.2022

Ralf Baches / Managing Director

*velja za vse velikosti in barvne različice tega izdelka



EU-försäkran om överensstämmelse
Förordning (EU) 2016/425



Tillverkaren

Heino Büse MX Import GmbH
Vennstr. 14
D - 52159 Roetgen
www.buese.com

förklarar härmed att personlig skyddsutrustning (PPE):

BÜSE artikelnr: 11697*
Produktnamn: BÜSE Torino II textile jacket
Typ av personlig skyddsutrustning: Skyddskläder för motorcyklister

uppfyller bestämmelserna i förordning (EU) 2016/425 och med
standarden EN 17092-3:2020 - Motorcyklisters skyddskläder - Del 3: Klass
AA plagg - Krav och är identisk med den personliga skyddsutrustning som
omfattas av följande EG-typintyg nr är:

681221001/OE

utfärdat av Ricotest (anmält organ nr 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo
(VR) Italien.

Roetgen, 08.03.2022

Ralf Baches / Managing Director

*gäller för alla storlekar och färgvarianter av denna produkt